



Primer Aniversario por el alma de la señora

## Doña Pilar Pérez Bartolomé

VIUDA DE D. PEDRO CAJAL

QUE FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD EL DÍA 9 DE OCTUBRE DE 1930

BAJO EL MANTO DE NUESTRA PATRONA SANTA OROSIA  
a los 72 años de edad, recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus apenados hija doña Benita Cajal; hijo político D. Marcos Gelos; nietas Maria del Pilar y Eladia Antonia; hermana doña Manuela Pérez; primos, sobrinos y demás parientes

Al recordar a sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les suplican una oración por el alma de la finada y la asistencia al Aniversario que, en sufragio de la misma, se celebrará el día 9, a las 10 y media, en la Parroquia, favores que agradecerán sinceramente.

Las misas que se celebren el día 10 en los Escolapios de 7 a 10 y en las Benedictinas de 8 a 10, y el Expuesto con misa del día 12 en el Pilar, serán aplicadas por el alma de la finada.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Arzobispos de Burgos y Zaragoza y los Obispos de Jaca, Huesca y Salamanca, concedieron indulgencias en la forma acostumbrada.

### LA VIDA EN EL CAMPO

## Una obligación ciudadana

La verdad pasa muchas veces por delante de nuestros ojos y no la hacemos caso: o porque estamos miopes y no la vemos, o porque nos cuesta trabajo seguirla. Hemos de abrir muchos los ojos y acometer todo trabajo cuando la necesidad nos empuja y la obligación nos señala el camino. Muchas veces nos han dicho que la actividad política es una obligación a la vez que un derecho, porque cada hombre colocado en una nación organizada según leyes, en un Estado, es un órgano activo encargado de la función del sufragio, así como otros por elección o designación, desempeñan las funciones ejecutiva, legislativa o judicial; pero nos resultaba más cómodo dejar que otros votasen, o no alcanzábamos la importancia de nuestra función ciudadana. Mas ha llegado el momento preciso y los labradores tenemos la ineludible obligación de ejecutar nuestros derechos convertidos en deber por el imperativo histórico.

Los españoles vivimos en esta tierra que nos vio nacer, que guarda los restos sagrados de los padres, que nos sustenta, fertilizada con nuestro sudor; y trabajamos, gozamos y sufrimos juntos, porque tenemos un fin nacional que cumplir. Una misma empresa nos congrega; y, ciudadanos de la misma patria, nuestras obligaciones y derechos han de ponerse coordinadamente en juego para alcanzar las comunes aspiraciones. No hay ciudadano de

mejor o peor calidad, aparte de las diferencias que el mérito de cada uno establece. Ser labrador no es menos que ser ingeniero; producir el trigo es necesario, como fabricar la harina; el humo de la fábrica y el vaho de la tierra se unen en la atmósfera: todos son elementos que integran necesariamente un conjunto armónico que amamos sobre nuestras vidas y llamamos Patria.

Cuando estos elementos no se avienen, cuando algunos pretenden desunir a los demás, el funcionamiento se altera; y la naturaleza, celosa guardadora del orden, pide un reajuste, porque la conjunción de los esfuerzos individuales se logra cuando cada elemento obra en su lugar y según su destino. El labrador deja a veces de mirar al campo y dirige su vista a la ciudad; emigra: no por capricho, por vejez que no conoce, sino porque está olvidado; siempre cumplió con su trabajo, mas en el reparto de bienes no le llega la cultura, la higiene, el bienestar; sale de su sitio, llevado de la necesidad. La constitución interna de nuestra Patria está realizando ahora un reajuste: ¡Y ésta es nuestra obligación! Primero, conocer nuestros deberes, nuestros derechos; después, imponerlos.

La imposición, tratándose de personas, se consigue por el convencimiento. Un programa basado en las ideas de utilidad común y de justicia tiene fuerza bastante para formar la opinión pública que es la forma de manifestarse la necesidad nacional. En un país donde tres cuartas partes de la población habita en el campo, un programa agrarista, integral, solidario, moverá a una inmensa mayoría que por esfuerzo natural ha de intervenir en la formación de una Patria nueva, que resurge con halagadoras perspectivas.

Opinión e intervención que son el fondo

de la política, no de esa que motivó nuestra indiferencia, mezcla de repugnancia y desencanto, sino de la actividad obligada a cada ciudadano que tiene, por el hecho de serlo, el deber de colaborar al bien común y al propio.

Tenemos un programa, desgranado en Asambleas, conferencias, artículos de periódicos y concretado en magníficas conclusiones. Si consideramos que su implantación es necesaria; que la promulgación de leyes que le tradujesen en realidad habría de resolver nuestros anhelos, estamos obligados. ¡La política agraria será nuestro deber ciudadano! Política social, política de clase que ya veremos cómo resuelve nuestro problema que es el problema de todos.

SANCHO ABARCA

(Del Servicio de Prensa de U. R.)

## DIA DE DIFUNTOS

### LOS NIÑOS

Una costumbre piadosa hace correr por los cementerios, en estos primeros días del invierno, una palpación confortadora como un estremecimiento vital.

La «fiesta de los muertos» despierta remembranzas, encona dolores, entreabre heridas mal curadas, los que son se acuerdan de los que se marcharon y difunde que durante algunas horas la actualidad desaparece y una dulce emoción sentimental hace que todos los ojos miren hacia atrás.

Camino de esas sacramentales provecas que ya nadie visita, vimos pasar centenarios de cirios, de coronas opulentas, de

cestos repletos de flores, de sirvientes con cubos, escobas y otros vulgares enseres de limpieza. Hoy los Campo-Santos ofrecen un aspecto inesperado y agradable: manos mercenarias, pero vigilantes y celosas de cumplir lo encomendado a su custodia, arrancaron la hierba que verdeaba en las callejuelas enarenadas de la ciudad sin luchas, y rasparon el musgo que tejía arabescos de esmeralda sobre la juntura de las piedras, y dieron a las lápidas sepulcrales pulimento bruñido. Las puertas de los panteones se abrieron con estrépito y corrientes de aire cronizado agitaron ese polvillo enigmático que cubre el fondo de las criptas; sobre las tumbas reaparecieron nombres que estaban medio perdidos; tras el limpio cristal de los medallones asomáronse multitud de retratos borrosos; bajo el follaje verdinegro y tupidísimo de los cipreses, las cruces recién lavadas mostraron sus brazos de armiñada piedra entre los cuales las guirnaldas de flores desgranaban un torrente de lágrimas moradas y azules.

Aquí y allá los blandones castigados por el viento, chisporroteaban con medroso crepitar.

Una multitud abigarrada invade la necrópolis; los *turistas* curiosos deletrean sin emoción los epitafios, buscando entre ellos algún apellido ilustre: muchos semblantes revelan pesadumbre sincera, otros expresan una resignación tranquila, muy parecida a la indiferencia. Un gran gesto silencioso gravita sobre aquella multitud, a quien un respeto inconsciente hacia la humanidad que descansa bajo sus pies, induce maquinalmente a caminar de puntillas; nadie tiene prisa y todos se miran comprendiéndose, compadeciéndose, fraternizando en la comunidad de su dolor. La vida, no obstante, con sus moceras perversidades y coqueteos, no claudica:

los hombres acehan la llegada de un rostro bonito; las viudas jóvenes y las huérfanas, a quienes la memoria del esposo o del padre perdido arrancó muchas lágrimas durante aquellas últimas horas, también miran de soslayo, seguras de que el llanto que enflaquece las mejillas, agranda los ojos...

A pesar de estos honores, casi oficiales, que los muertos obtienen, hay en las sacramentales modernas y de las grandes ciudades un patio sin monumentos aparatosos, un rincón olvidado, que casi nadie visita. Es donde los niños duermen. Yo le llamo, el «jardín de las cunas».

Allí no hay cipreses, ni sauces, ni macizos de bônibus: las fosas son de perímetro reducido, pero profundas, porque el número de presas cobradas por la muerte a la infancia, es abrumador, y entre el marco de ladrillos que las guarnece, y sobre la tierra removida, las flores crecen viciosas y alegres.

Ese campo sagrado donde los ataúdes yacen superpuestos como las cajas de muñecas en las estanterías de los bazares, tiene para mí, fascinación ineluctable. Aquellos niños eran el porvenir, lo que había de ser, el mañana, y al morir cada cual se llevó a la tumba el misterio de su destino: sucumbieron sin conocer la ambición, ni el odio, ni el orgullo, ¡nada!... Entre ellos habría gérmenes de artistas, de héroes, de sabios: ¿quién mide lo que, al perderles, perdió la humanidad; ni quién puede negar que el radio y la telegrafía sin hilos se hubiesen conocido mucho antes a no morir dos niños que poseían aquella misma anatomía cerebral que, más tarde, había de inmortalizar a Curie y a Marconi?

Veneremos, en buena hora, la memoria de los adultos, pero que este respeto, generalmente un poco tardío, no merme aquella consideración a que la infancia es acreedora. Nuestro desdichado país no ha comprendido aún la poesía de enigma que tienen los niños.

Filósofos, políticos, hombres de dinero y de fe, vosotros, todos, los que podéis influir directamente en la alegría de la sociedad futura: ¿es posible que no os preocupe el silencio de los niños muertos?

E. Z.

Madrid.

## El año ganadero en le Valle de Anso

Con resultados lamentablemente negativos ha terminado el año ganadero en este sufrido Valle de Anso.

Así como el año pasado resultaron inoportunas las ventas de ganado que se hicieron en la ribera, pues las restantes alcanzaron mayores precios, éste, el actual, ha sido todo lo contrario; aunque los precios de la ribera fueron ya bastante reducidos, los que se han hecho aquí han tenido la repercusión de años anteriores, llegando a vender corderos hasta el irrisorio precio de 25 pesetas.

No tiene precedente ni explicación lo que está sucediendo por estos valles pirenaicos. Años anteriores atribuimos la baja del ganado a la importación; hoy, que no ha entrado por la situación de nuestra divisa, sucede lo propio y queda-

mos perplejos sin saber a qué atribuir el enigma. ¿Cambio de régimen, revueltas, conflictos sociales o paralización de la industria? No lo sabemos, pero lo cierto es que somos los primeros en sufrir las consecuencias del fenómeno.

Si pasamos al asunto de pastos, diré que estamos en un momento francamente indeciso. Los que tienen pastos arrendados de años anteriores, como su precio es realmente injusto y fantástico, están haciendo gestiones para mejorar o deshacer los contratos, amparándose en algunos extremos del proyecto de reforma agraria; los que no tenían, de un modo muy paulatino van haciendo los arriendos encontrando alguna dificultad todavía en los dueños de los montes; otros, sin embargo, pónense en armonía con la perspectiva de la reforma agraria y hacen los arriendos con una baja de un 45 o 50 por 100 sobre el tipo de años anteriores.

Estas anomalías, estas dificultades que los desatendidos ganaderos hemos encontrado hasta la fecha por esas riberas han de desaparecer de un modo radical sin intervención de nadie. Lo explica el hecho siguiente: Los ganaderos navarros, que dando pruebas de un desconocimiento completo de lo que significa ganadería y su administración, se introdujeron en el corazón de Aragón, poniendo los precios al nivel de las nubes, se han retirado a sus tierras apesumbrados de sus ligerezas que les han llevado al fracaso y a la ruina. Sabemos nosotros que han desaparecido ganaderías enteras en los valles de Roncal y Salazar, y muy especialmente en las importantes villas ganaderas de Isaba y Garde.

De otra parte, el dilatado monte de Al mudévar que daba cabida a media ganadería de los valles de Anso y Hecho, está hoy la mayor parte sin arrendar; los montes de Sangarrén, Barbuès, Torralba, Grañén y Alcubierre, ocupados años anteriores por roncaleses y ansotanos, encuentran también sin vender ni esperanzas de que los puedan arrendar, y es que los mayores ganaderos de estos valles han buscado sus tierras de invernada y en condiciones ventajosas en las lejanas, pero muy prometedoras, tierras de Binéfar y Sariñena en la provincia de Huesca y en la ribera del Ebro por Zaragoza. En Cinco Villas, también hay muchos pastos sin arrendar. Estos, por ofrecimientos directos. La gran abundancia de pastos, pues, está a la vista.

Hora será en que la ganadería trashumante, tan vejada por todos y falta de protección y ayuda, entre en un período de resurgimiento y bienestar, si bien se ha de reivindicar de lo que tan injusta como despiadadamente le ha usurpado el rico propietario de pastos, al cederle unas hierbas que ni a él ni a nadie le ha costado ningún trabajo producir las.

JORGE PUYO

Anso, Octubre, 1931.

## Ensayos copleros

POR KIKO

Madre política llaman  
a la suegra los señores,  
algún día llamarán  
a los cardos, bellas flores.

Cuando yo salgo a rondar  
procuro olvidar mis penas  
y me alegro si al cantar,  
puedo ahuyentar las ajenas.

Teniendo Universidad  
y haciendo ahora un Instituto,  
dentro de poco no habrá  
en mi pueblo ningún bruto.

Entre Oroel y Collarada  
está Jaca la ejemplar  
y la ejemplar jacetana  
con la que me he de casar.

Después que hizo Dios el mundo  
quiso la obra completar  
y trajo a Aragón la Jota  
y la Virgen del Pilar.

Eres tu, María Alicia,  
figulina de cristal,  
menudita y delicada,  
preciosísima, angelical.

Si quieres tener dinero  
te voy a dar la receta:  
ahorra desde Marzo a Enero  
y, en cuanto llegue Febrero,  
¡no gastes ni una peseta!

## ESQUILADOR NUEVO EN JACA

CABALLERIAS MAYORES 1'50 ptas.  
, MENORES 1'00 ,

Establecido en: 7 de Febrero 1883, n.º 6

Saturnino Villacampa

LA SEÑORA



## D.ª Generosa Barbudo Villacampa

falleció en esta ciudad el 7 de Noviembre de 1930

recibidos los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus afligidos esposo Fermín Lalaguna; hermanos Enrique y Modesta Bescós Villacampa; hermanos políticos Agustín Lalaguna, Gregoria Estúa, Josefa Escobar, Victoria Anadón, Pascuala Lacosta y Manuel Bergua; primos, sobrinos y demás familia, suplican a sus relacionados la encomienden a Dios y asistan al primer Aniversario, que tendrá lugar en la Parroquia el próximo sábado 7, a las 10 y cuarto, favores que agradecerán.

Los Excmos. Sres. Obispos de Jaca y Salamanca concedieron las acostumbradas indulgencias.

## DIA DEL AHORRO

Donativos y bonificaciones que concede la Caja de Previsión Social de Aragón.

Para conmemorar la celebración del «Día del Ahorro», fiesta de carácter internacional, dispuesta por Real orden para el día 31 de octubre de cada año, la Caja de Previsión Social de Aragón concederá las libretas gratuitas y bonificaciones especiales siguientes:

1.º Libretas de Ahorro Diferido, con una imposición inicial de 25 pesetas, a los nacidos el día 12 de octubre de 1931 en Zaragoza, Huesca, Teruel y en las poblaciones cabeza de partido de Aragón. Los nacidos en Zaragoza en ese día son los siguientes: Teresa Pilar Val Mateo, Pilar Celia Crespo Mur, Mario Nieto Martín, José M.º Cerdán Rico, María del Pilar Mostajo Fernández, Pilar Ezquerria Sanjuán, María Pilar Martínez Hernaiz, Pilar Molaguero Velasco, Angeles Pilar Gracia Bolea, Adolfo Pérez Jalle, Consuelo Berdejo de Mingo, Pilar Fustero Sánchez, Pilar Castillo Delgado, María del Pilar Emilia Asensio Saz, María del Pilar Expósito Cortés, Pilar Medina Guijarro, Pilar Domingo Sánchez, Fernando Saz García, Raquel Piñol Izquierdo, Consuelo Tudela Laplana, Pilar Eloisa López Alvarez, José Luis Rodrigo Escuer, Pilar Fustero Continente, Fermín Luesma Alix y María del Pilar Luesma Alix.

2.º Libretas de Ahorro Diferido, con una imposición inicial de 25 pesetas, a todos los nacidos en Aragón los días 12 y 31 de Octubre de 1931, cuyos padres estén afiliados en el Retiro Obrero y vengán practicando el Régimen de Mejoras.

3.º Diez premios de 25 pesetas entre los titulares de Libretas de Ahorro a la Vista que lleven más de seis años como imponentes, sin haber efectuado reintegro alguno y más se hayan distinguido por su perseverancia y asiduidad en las imposiciones.

4.º Veinte bonificaciones de 10 pesetas entre los actuales imponentes de Ahorro a la Vista, que lleven más de tres años como titulares y más se hayan distinguido por su perseverancia y asiduidad en las imposiciones.

5.º Elevar a 12 pesetas la bonificación de 3 pesetas que concede el Estado a los mutualistas de Aragón hijos de padres que hayan sido declarados en el año 1931, beneficiarios del Régimen de Subsidios por familia numerosa.

6.º Un «Premio al Ahorro escolar» de pesetas 75, y tres accésits de 25 pesetas cada uno, que serán otorgados a las Mutualidades Escolares que, practicando el Ahorro Infantil a la Vista de nuestra Caja, demuestren a juicio del Jurado nombrado al efecto, haber celebrado en su escuela

mejor y más brillantemente el «Día del Ahorro».

La Mutualidad Escolar galardonada con alguno de esos premios, podrá aplicar su importe para bonificar las imposiciones de Ahorro de sus mutualistas, o bien incrementar el fondo de Socorro u otras atenciones sociales, de acuerdo con su Junta directiva.

Al Sr Maestro—gestor director—de la Mutualidad que se haya hecho acreedora al «Premio al Ahorro escolar», le será concedida, como recompensa y estímulo a su merítisima labor, una libreta de Ahorro a la Vista con la imposición inicial de cincuenta pesetas.

## La Comandancia de Carabineros

El viernes último, fué nuevamente sorprendida la ciudad con el rumor—más tarde confirmado—de haberse cursado las órdenes de traslado a Huesca de la Comandancia de Carabineros que de tiempo inmemorial radica en Jaca. Es este pleito viejo y una constante amenaza contra la cual ha luchado la ciudad en distintas ocasiones, decidida a no dejarse arrebatar lo que de derecho le corresponde, y que ahora después del viaje a Madrid de las comisiones de nuestro Ayuntamiento creíamos definitivamente resuelto en justicia, habida consideración de las promesas claras y explícitas hechas sobre el particular a los señores de aquellas comisiones.

Por eso ahora la ciudad sorprendida y defraudada ha hecho patente su protesta con toda energía. A las seis de la tarde del sábado el comercio cerró sus puertas y el pueblo en nutrida manifestación hizo acto de presencia en la Casa Consistorial donde se hallaba reunido el Ayuntamiento en sesión extraordinaria.

El Alcalde señor Turrau confirmó la ingrata noticia, recordó las concretas promesas que se le hicieron en Madrid en los meses de Abril y Septiembre último, asegurándole la permanencia en Jaca de la Comandancia, sin que para nada pudiera inquietarle apesar de no haber sido derogada la R. O. que disponiendo el traslado había sido dictada por los gobiernos de la Dictadura.

Dió cuenta de las gestiones que se habían realizado para conseguir la anulación de dicha R. O. y las órdenes de traslado. De acuerdo con todas las entidades locales y representaciones de las fuerzas vivas, reunidas previamente en la alcaldía, se han cursado—añadió el alcalde—telegramas de protesta a la Presidencia, Ministros de la Guerra y de Hacienda. También se telegrafió al Diputado D. Pío Díaz y al Teniente Coronel señor Mangada pidiéndoles su cooperación en favor de Jaca.

Aprobó el público la gestión municipal y se acordó por aclamación reiterar los anteriores telegramas como expresión popular.

Así se hizo. Como casi todos están inspirados en el mismo sentido, copiamos únicamente el dirigido al Ministro de la Guerra que dice así:

«Confirmo telegrama hoy. Ante orden trasladado a Huesca esta Comandancia de Carabineros, dejando incumplidas promesas reiteradas de V. E., autoridades Jaca Abril Septiembre ciudad protesta en gran manifestación, integrada todos sectores ante Ayuntamiento. Este acuerda dimitir irrevocablemente si traslado llevase a efecto. Comercio tiene cerradas sus puertas. Gran excitación. Traslado Comandancia perjudica servicios según técnicos. Pedimos quede sin efecto traslado y se dicte Decreto anulando el de la Monarquía que lo ordenaba. Jaca lo dió todo por la República, que la República no le quite todo. Espero noticias de Vuecencia para tranquilizar ánimos—Alcalde»

Todas las entidades locales, centros políticos, casinos, prensa, etc. dirigieron a

los ministerios interesados preferentemente al de Hacienda, muchos telegramas apoyando el sentir de la ciudad y haciendo resaltar el daño que a su economía se causaba si prosperaba la orden de traslado.

Al dirigido por este semanario, el ministro ha contestado con el que copiamos a continuación que suponemos está redactado en igual forma que el dirigido a las demás entidades:

«El traslado a Huesca de la Comandancia de Carabineros fué propuesta por conveniencia del servicio. Pediré que se revise el caso por si hubiere habido error al apreciarlo así, circunstancia única en virtud de la cual se rectificaría lo dispuesto».

Posteriormente no se ha tenido noticia alguna que permita informar en qué estado se encuentra este debatido asunto.

Es de esperar que una amplia y razonada información hará prevalecer el criterio que aconsejó siempre fuera Jaca cabecera de la Comandancia de Carabineros de la provincia.

## Gacetillas

### El caricaturista Bon en Jaca

Bon, el notable caricaturista, se presentará mañana viernes ante nuestro público. No hace falta darle a conocer. Su nombre, unido a toda una cadena de triunfos, ha sido llevado por la crítica al lugar que está reservado para los triunfadores.

En las sesiones que tarde y noche se han de celebrar mañana en el elegante «Teatro Unión Jaquesa», Bon dará dos de sus conferencias mudas. El público, que indudablemente ha de acudir en gran cantidad, ha de gustar la novedad de esta modalidad del arte que presenta Bon. El dibujo sustituye a la palabra con toda su expresión, acertando siempre al justo concepto que el conferenciante ha de desenvolverse dentro del más sano humorismo.

La presentación será hecha en forma muy original y seguramente estará a cargo de un conocido humorista, que goza de gran popularidad de cuantos cultivan el arte.

Bon, como en todas partes, en Jaca sabrá alcanzar rotundos éxitos.

\*\*\*

La Empresa del teatro nos participa que a partir de hoy se suspenden las sesiones de cine de Jueves para celebrarlas los viernes, en atención a que este día cierra el comercio en hora que permite asistir a ellas a la clase mercantil. A la animación que en ellas habrá seguramente corresponderá la Empresa con la presentación de programas selectos.

La Agrupación Socialista de Jaca velando siempre por la pureza de sus principios y convicciones y decidida a realizar una activa campaña de organización en esta comarca, solicitó de la Ejecutiva del Partido y de la Unión General de Trabajadores un camarada delegado de aquellos organismos para que recorriera los pueblos más importantes de la provincia con aquel fin.

Ya en plena actividad ayer se celebró en el «Teatro Unión Jaquesa» un mitin de carácter sindical y socialista. El público respondió al llamamiento hecho por la Agrupación llenando completamente el local y hecha la presentación por el señor Borderas hablaron los señores Zabalza por las organizaciones de Jaca y García Atadell, Delegado de la Unión General de Trabajadores de España y del Partido Socialista.

Ambos oradores fueron muy aplaudidos y en su disertación enérgica trataron de los puntos más salientes de sus ideales, abogando por el triunfo del socialismo y por las justas reivindicaciones de las clases que trabajan y producen.

Nombradas con carácter de interinas maestras de la importante villa de Ayerbe, la semana última salieron para posesionarse de sus cargos las señoritas de esta ciudad Petra Andrés Recio y Pilar Betrán Pueyo.

A los 91 años de edad falleció días pasados en esta ciudad la respetable señora doña Rosa Villanova Domec, madre del inteligente industrial marmolista estimado amigo nuestro don José Almuzara.

Por sus virtudes gozaba de general estimación y su muerte ha causado hondo sentimiento en cuantos la conocieron.

Descanse en paz y que Dios conceda a sus hijos y demás familia resignación cristiana.

De una Crónica de Paco Ena al *Heraldo de Aragón* desde Huesca son las siguientes líneas:

«Ayer fué día de grandes y animados comentarios:

Los principales giraban alrededor de la alcaldía, hoy sede vacante, y del viaje de los diputados señores Ulled y Díaz, con las preliminares que ya han acometido para una reorganización provincial de las fuerzas radicales y para la publicación de un periódico diario.

También se dice que para la conmemoración de la trágica fecha del 14 de diciembre, aniversario primero del fusilamiento de Galán y García Hernández, harán su primera salida oficial hacia esta ciudad, el presidente del Gobierno y la Banda Republicana de Madrid. Eso se dice.»

Ignacio Ara, el boxeador aragonés aquí en Jaca tan conocido por haber residido su familia varios años ha alcanzado un nuevo triunfo en San Sebastián en su encuentro con Alfis.

La prensa de San Sebastián da cuenta de este match destacando la destreza y superioridad de Ara en todo momento y una de las revistas que tenemos a la vista termina con estas líneas.

«Para lo que ha valido el ocaso del valenciano ha sido para revalidar ante el público español los exámenes magníficos realizados en América por Ignacio Ara, que antes de un año será el primer campeón del mundo nacido en tierra española.»

Firmada la escritura de venta de los solares en que ha de emplazarse el Grupo escolar, el lunes último hizo su entrega el Ayuntamiento al Estado con las formalidades de rigor. Como este era un requisito indispensable para el comienzo de las obras, espera la ciudad confiadamente que se acometerán en breve plazo. Los solares de referencia son los campos de labor sitos entre la Puerta de San Francisco, y Puerta de Baños a lo largo de la muralla, propiedad del Marques de La Cadena y que este señor ha vendido a nuestra municipalidad, en condiciones por las que

el Ayuntamiento se muestra satisfecho y agradecido.

De su viaje de novios han regresado Don Hilario Martínez Recio y su distinguida esposa Margarita Rodríguez Rey.

Por referirse a un popular ansotano muy querido en esta comarca copiamos de una información de Zaragoza la siguiente noticia.

«El día primero, por la mañana marchaba por la calle de San Gil un hombre muy conocido en Zaragoza por su corpulencia y por ir vestido con el típico traje del Alto Aragón, llamado Mateo Brún. Se le acercó el mendigo Mariano Clemente Gil y le pidió limosna. El interpelado le contestó que le había dado tres días seguidos y que en aquel momento no podía darle por no llevar dinero suelto. El mendigo, de pronto, acometió a Mateo con un punzón, dándole tres golpes en el cuello. Brún amortiguó los golpes con los brazos, resultando sólo con leves heridas en el cuello, de las que fué asistido en la Casa de Socorro.

El mendigo en cuestión fué detenido, ocupándosele el punzón y once pesetas en calderilla, importe de lo recaudado hasta aquel momento».

**Pérdida** Al que haya recogido una sortija forma lanzadera que se extravió la semana pasada se ruega la devolución a esta imprenta donde se gratificará.

**Pérdida** el día de la feria se extravió una oveja, oreja derecha despuntada forqueta atrás y agujereada, la izquierda de resaque atrás; en el lado derecho P. L. Se ruega la devolución a Miguel Pueyo de Atarès.

**Camareras** hacen falta en el Hotel Mur.

### J. Sarasa Marcuello

Pone en conocimiento del público el traslado de su establecimiento y talleres de platería y relojería a la calle del Zocotín núm. 11, pral., casa donde están instalados los Almacenes de Santa Orosia, y a los Sres. Dentistas ofrezco mis servicios para la construcción de toda clase de dentaduras y trabajos en oro.

Tip. Vda. de R. Abad. Mayer 32—Jaca

LA SEÑORA



**D.ª Rosa Villanova Domec**

VIUDA DE MARTIN ALMUZARA

falleció en esta ciudad el día 2 del corriente

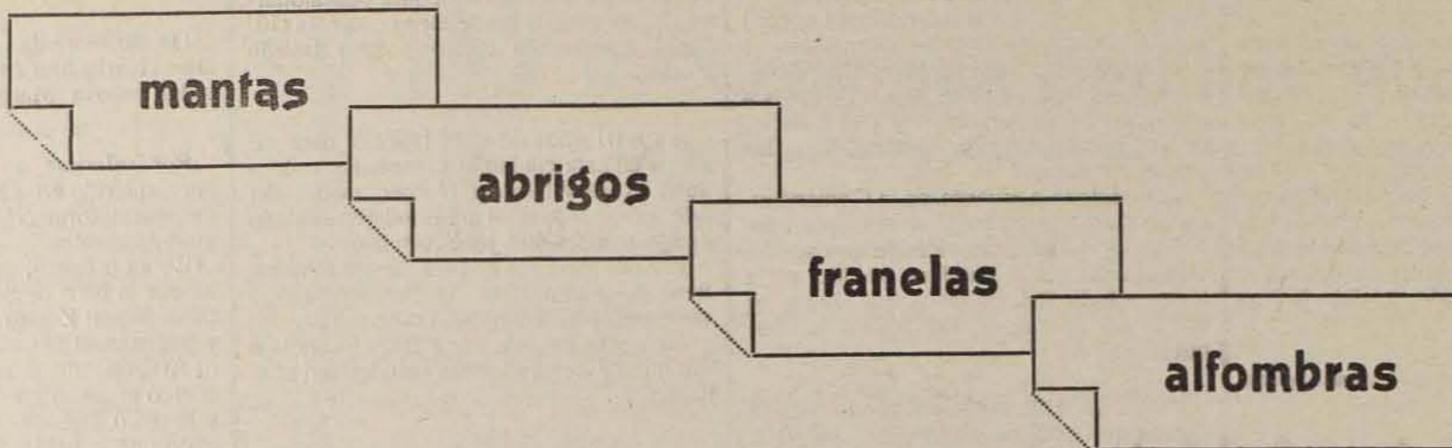
a los 91 años de edad, recibidos los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados hijos Martín y José; hijas políticas María Obis y Delfina Cantuer; hermana Sebastiana; nietos, sobrinos y demás parientes tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, y les suplican una oración por el eterno descanso del alma de la finada, caridad cristiana que les agradecerán.

JACA, NOVIEMBRE 1931

El Excmo. Sr. Obispo de Jaca ha concedido las indulgencias de costumbre.



inmenso surtido, a precios excepcionales, durante los días

# 2 al 14 de noviembre almacenes de san juan

-: sastrería a medida :-  
recibidas las novedades

casas en: Lèrida-Huesca-Jaca

## Venta de Casa

Se vende la primera casa del lado derecho del paseo de F. Galán, próxima a la carretera de Zaragoza-Francia. Informarán en el principal izqda. de la misma.

**Venta** de una casa, sita en esta ciudad, calles de La Palma número 8 y San Nicolás 2.  
Para informes, Ramón y Cajal, 4, 2.º.

**Se vende** una casa en la calle de Costa número 9. Un corral con hierveros en la del Pez número 14. — Detalles en esta imprenta.

## En la Hojalatería de PUEYO

**Obispo, 9**

Encontrará su numerosísima clientela un gran surtido en Calderos de Cobre, Cubos y Baños de Cinc, Coladoras, Bañeras de Cinc para niños y mayores, Chapa inglesa lisa y ondulada para tejados, Chapas de Cinc, Cristales de todas dimensiones, Velones muy antiguos de una a cinco luces, Canales de Cinc muy superior para tejados, Medidas para líquidos, Faroles para carruajes, Armazones para pantallas, Zafras para aceite, y :-:-: todo lo concerniente al ramo de hojalatería :-:-:

**MATIAS PUEYO**

**Obispo, 9 - Jaca**

Cuanto necesite lo encontrará en la imprenta de este periódico

**Se desea** alquilar piso y local para tienda en punto céntrico. Razón en esta imprenta.

**Se vende** la casa con jardín sita en Jaca, calle de Ramón y Cajal número 4. Razón en el 2.º piso de la misma.

## TRASLADO

La Panadería de FRANCISCO MANCHO, sita en Puerta Nueva, ha sido trasladada a la

Calle Gil Berges número 4

# GRAN LIQUIDACIÓN

A PARTIR DEL DIA 15 DE OCTUBRE la casa

**Sobrino de M. Añaños**

SE PROPONE LIQUIDAR

**Por cambio de Razón Social**

TODAS LAS EXISTENCIAS A PRECIOS VERDADERAMENTE ASOMBROSOS



**Sobrino de M. Añaños**

PARA CORRESPONDER A LA CONFIANZA QUE TODOS SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL LE VIENEN DEMOSTRANDO CON SUS COMPRAS, DESEA QUE SUS ÚLTIMAS OPERACIONES BAJO ESTE

**Nombre Comercial tan acreditado**

SEAN EN BENEFICIO DE TODOS SUS CLIENTES PROPORCIONANDOLES LA

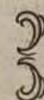
**Única e indiscutible ocasión**

DE COMPRAR POR MUCHO MENOS DE LA

**Mitad de su valor**

TODOS CUANTOS ARTICULOS NECESITEN DURANTE ESTA

**Sin igual Liquidación**



Las ventas, dado las importantes rebajas de precio, serán rigurosamente al contado.

**Sobrino de M. Añaños**

Echegaray, 10 JACA